

Prihovára sa vám Ing. Vladimír Soták, predseda Predstavenstva a generálny riaditeľ ŽP a.s.

Vladimír Soták: Pracovnú dobu vo fabrike je potrebné dodržiavať na maximum

Vážení spolupracovníci, prostredníctvom našich novín sa vám pravidelne prihovám v snahe poskytnúť vám informácie, ktoré ma tešia, ale i trápia. Negatívne výsledky nedosahujeme preto, že by sme zle robili, ale preto, lebo najmä európsky trh sa vyvíja veľmi dramaticky a v súčasnosti je natvrdo poznačený vojnou na Ukrajine, ale aj konfliktom medzi USA a Iránom. Negatívne dopady vo svete poznáte, pretože sledujete televízne správy a internet.

Momentálne prežívame dovolenkové obdobie. Počas neho máme vo výrobe desiatky brigádnikov, aby ste mohli čerpať dovolenky. Zároveň je to čas, kedy pociťujeme zvýšený tlak na dodržiavanie pracovnej disciplíny, najmä termíny zahájenia a ukončenia práce.

Vážení spolupracovníci, verte, je mi smutno pozeráť sa na situácie, keď niektorí zamestnanci odchádzajú z pracoviska aj o pol hodinu skôr. To znamená, že nevyužívajú pracovnú dobu naplno. Často vidieť, ako mnohí čakajú pred bránami, aby čo najskôr prebehli cez vrátnicu, nasadli do auta a išli domov. Viete, dnes sa nám peniaze ťažko zarábajú. Platíme totiž šialene vysoké ceny za elektrickú energiu. Súčasťou našej spoločnosti som už takmer päťdesiat rokov, ale nikdy som taketo obdobie nezažil.

To, čo doniesla demokracia do Európy a čo nám Európska únia ponúkla v cenotvorbe elektrickej energie, je šialenstvo. Ide o niečo,

za čo sa v minulosti v USA zatváralo do väzenia. Kartelové dohody neboli možné a nikde na svete sa netolerovali. Cena elektrickej energie sa pre nás pohybuje na úrovni od 120 do 150 eur za megawatthodinu (MWh). Systém tvorby je však neférový, pretože náklady na MWh elektrickej energie vyrobenej na Slovensku sú podstatne nižšie a pohybujú sa na úrovni do 40 eur. Pri týchto cenách a pri poklese záujmu o naše výrobky nie je situácia jed-

noduchá. Sme svedkami, ako veľká časť našej konkurencie už neexistuje. Naposledy zastavil výrobu veľký konkurent v Španielsku. Ak aj pribudnú zákazky, likvidujú nás ceny elektrickej energie a to tak, že musíme hľadať každú jednu rezervu.

Vážení spolupracovníci, vedel by som si predstaviť, že by ste robili šesť hodín a my by sme vám zaplatili osem. Stačilo by, aby sme mali také zisky, že by sme si niečo také mohli dovoliť. Ale my si to dovoliť nemôžeme. Určite ste postrehli, že sú firmy, ktorým na Slovensku vláda pomohla. Žiaľ, čo sa týka pomoci pre energeticky náročné firmy, čakáme na rozhodnutie vlády, ktorá využije možnosti, o ktorých rozhodol Brusel a dostaneme príspevok od štátu na elektrickú energiu potrebnú pre výrobu.

Tieto skutočnosti však ovplyvniť nevieme, ale ovplyvniť vieme fakt, že budeme navzájom pozeráť na seba a na dodržiavanie pracovnej disciplíny. Aj naši odborári určite

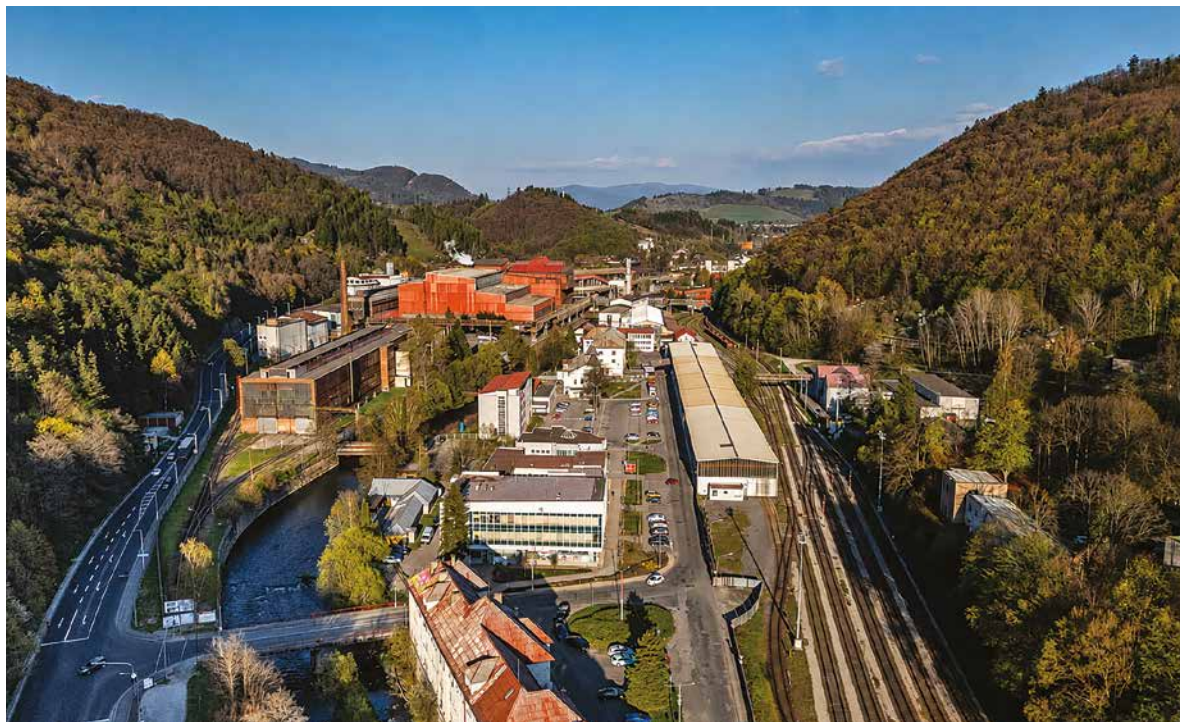
budú súhlasiť, že pracovnú dobu je potrebné dodržiavať.

Vážení spolupracovníci, sme nútení najst technické opatrenia na kontrolu dodržiavania pracovnej doby. Osobne si však myslím, že aj bez toho by dodržiavanie malo fungovať. O ľuďoch vo výrobe máme prehľad, pretože vieme, kedy sa zapnú alebo vypnú stroje. Niektoré pracoviská sa ale nedajú úplne odstaviť, takže tam takýto problém nevidujeme. Máme prehľad aj o tom, kedy odchádzajú zamestnanci z pracoviska. U TH zamestnancov predpokladám, že sú ľudia natoľko uvedomelí, že sa snažia pracovnú dobu využiť naplno.

Vážení spolupracovníci, touto cestou vás žiadam a prosím, pomôžte nám dosiahnuť stav, kedy budeme všetci, teda celý náš pracovný kolektív naplno dodržiavať využitie čistého pracovného času. Čo sa týka kvality výrobkov, za posledné tri roky vám nemám čo vyčítať. Železiarne Podbrezová stále produkujú perfektné výrobky a na to sme hrdí. Určite patríme medzi špičku sveta. Katujú nás však podmienky konkurencieschopnosti, ktoré boli nastavené v Bruseli. Kvôli nim nám za desiatky rokov odobrali veľa peňazí. Teraz aj v Bruseli zistili, že hutníctvo je potrebné udržať. Preto rozhodli a zároveň žiadajú vlády jednotlivých členských krajín, aby pomohli

firmám náročným na spotrebu elektrickej energie. Aj my takto čakáme na pomoc od vlády. Na druhej strane musíme hľadať všetky možnosti využitia rezerv, ktoré máme, aby straty, ktoré momentálne dosahujeme, boli minimálne a pokiaľ bude šanca, aby sme prešli do zisku. Lebo od neho závisia vaše platy, pravidelné i koncoročné odmeny, ale aj prostriedky na rozvoj fabriky.

Verím, že v tomto smere nájdeme porozumenie. Najbližšie mesiace ukážu, či ste si moje slová zobrali k srdcu, a to najmä tí, ktorí odchádzajú z práce skôr, nedodržiavajú pracovnú dobu a nevyužívajú čistý pracovný čas.



Pohľad z vtáčej perspektívy na starý závod.

Foto: Ľ. Lacuška

Príďte sa aj v auguste osviežiť na letné kúpalisko v Podbrezovej

M. Gončár
noviny@zelpo.sk

Letné kúpalisko v Podbrezovej sa každý rok teší značnej priazni návštevníkov. Prichádzajú sem domáci i cezpoľní, jednotlivci, partie kamarátov i rodinky s deťmi. Prvý tohtoročný prázdninový mesiac však charakterizovalo chladnejšie počasie, a tak zostali jeho brány počas viacerých júlových dní zatvorené. Prelom prázdnin ale priniesol výraznú zmenu a teploty presahovali úroveň tridsiatich stupňov, pričom na niektorých miestach Slovenska padali aj rekordy.

A práve horúce letné počasie bolo ideálnym dôvodom zavítať na sídlisko Kolkáreň a využiť príjemnú vodu na osvieženie. Počas tohto obdobia si cestu na kúpalisko našlo mnoho návštevníkov, ktorí sa prišli osviežiť počas horúcich dní. Potešiteľné je, že medzi nimi bolo aj množstvo detí, ktoré sa vyšantili vo vyhrievaných det-



Letné kúpalisko v Podbrezovej láka domácich i cezpoľných.

Foto: Obec Podbrezová

ských bazénoch.

Novinkou kvíz i skákací hrad

Na kúpalisku zorganizovali aj zaujímavé podujatie a počas prvej augustovej soboty pripravili večerný kvíz. Po celodennom kúpaní si súťažiaci preverili vedomosti, pričom ich čakali ľahšie i zložitej-

šie otázky. Napokon sa im podarilo s nimi popasovať a tí najlepší si domov odniesli zaujímavé ceny, napríklad voľné vstupy na kúpalisko, permanentky na zápasy FK Železiarne Podbrezová, občerstvenie v bufete a ďalšie.

Pre najmenších bol počas spomínaného víkendu pripravený

skákací hrad, na ktorom sa mohli dosýta vyšantíť. No a tí starší si zahrali plážový volejbal či stolný tenis. Letné počasie v týchto dňoch kúpaniu praje a všetci si prajeme, aby bol august z pohľadu teplých dní lepší ako júl.

Preto vás aj prostredníctvom podnikových novín pozývame okúpať sa do Podbrezovej. Čaká vás veľký plavecký 50-metrový bazén s osviežujúcou vodou a dva detské, v ktorom je voda ohrievaná.

Otvorené každý deň

Letné kúpalisko v Podbrezovej je otvorené každý deň od desiatej do osemnástej hodiny. Zmena otváracích hodín je vyhradená, najmä v prípade nepriaznivého počasia. Ak sa v Zelpo aréne koná futbalový zápas, prevádzková doba môže byť skrátená. Pre všetky aktuálne informácie je potrebné sledovať facebookovú stránku Letné kúpalisko Podbrezová.

Editoriál

Editoriál aktuálneho vydania nášho dvojtýždenníka bude tentokrát trochu netradičný. Nedávno sme si totiž pripomenuli sto rokov od začiatku pravidelného rozhlasového vysielania na Slovensku. Rozhlas je úzko spätý aj so Železiarňami Podbrezová. Každý pracovný deň sa vám prostredníctvom podnikového rozhlasu prihovráme s aktuálnymi informáciami, oznamami, zaujímavosťami či blahoželaniami vašim kolegom. Za roky svojej existencie sa stal prirodzenou súčasťou života našej akciovej spoločnosti a sme radi, že aj touto formou vás môžeme pravidelne informovať o všetkom podstatnom, čo sa v podniku deje. Naš podnikový rozhlas je síce oveľa mladší ako jeho predchodca, no aj z jeho éteru znejú piesne i hovorené slovo už celé desaťročia. Napriek rýchlemu rozvoju moderných technológií si stále zachováva svoje miesto a význam. Je dôkazom, že niektoré spôsoby komunikácie nestarnú, ale prirodzene sa stávajú súčasťou každodenného života. Veríme preto, že aj náš podnikový rozhlas bude sprevádzať zamestnancov ešte mnoho ďalších rokov.

Milan Gončár

V spoločnosti ŽP EKO QELET zaznamenali v prvom polroku zvýšený dopyt po ocelovom šrote

M. Gončár
noviny@zelpo.sk

Akciová spoločnosť ŽP EKO QELET je nielen najväčším dodávateľom ocelového šrotu do podbrezovských železiarní, ale aj jednou z najvýznamnejších slovenských firiem vo výkupe a ekologickom spracovaní autovrakov.

Podľa slov generálneho riaditeľa Romana Veverku zvládli rozbeh roka uspokojivo. Viac prezradil v rozhovore, v ktorom bilančuje prvý polrok 2026.

Je za nami viac ako šesť mesiacov roka 2026. Aký bol v spoločnosti ŽP EKO QELET a.s.?

- Iný, ako som v poslednom rozhovore naznačoval. V prvých mesiacoch sme, napriek nie celkom optimistickým predpovediam trhu, predsa len zaznamenali zvýšený dopyt po ocelovom šrote. Potrebám sa prispôsobiť aj ceny, a tak sme rozbeh roka zvládli viac ako uspokojivo. Na konci prvého štvrťroka vedenie našej materskej spoločnosti prijalo rozhodnutie o úprave výrobných plánov a s tým súvisiacich nákupných množstiev vstupných surovín. Vďaka tomu sme dokázali udržať expedičné množstvá našej hlavnej obchodnej komodity na úrovniach zabezpečujúcich profit. Nemôžem opomenúť ani obchod s farebnými kovmi, ktorý už niekoľko rokov nie je len do-

plnkovou aktivitou, ale významnou súčasťou nášho ponukového portfólia. Využili sme priaznivú situáciu na trhu a v spojení so záručením skúseností a vedomostí našich „neželezných“ zamestnancov môžeme prvý polrok hodnotiť kladne.



Čo všetko sa vám za spomínané obdobie ešte podarilo?

- Museli sme dosť zásadným spôsobom upravovať obchodnú skladbu na strane predaja, a to na základe neustále sa meniacich podmienok na našom trhu. Hutnícke podniky prispôbovali

svoje surovinové nákupy podľa vlastných momentálnych potrieb a tie sa takmer každý mesiac značne menili nielen v časovom, ale aj v konkrétnom odberateľskom kontexte. Vďaka priaznivým hospodárskym výsledkom sme mohli uvoľniť prípravu a obstaranie akcií z plánu rozvoja a opráv. Prvé mesiace boli predsa len poznamenané určitou opatrnosťou na strane výdavkov, čo zodpovedalo vyššie spomenutým koncoročnému prognóзам. Preto je dôležité, že pozdržanie rozvojových aktivít netrvalo dlho.

Začiatok roka 2026 podľa vás ešte nenaznačoval zlom v trhových trendoch. Zmenilo sa odvtedy niečo na trhu s ocelovým šrotom?

- Registrovali sme aj oživenie na

začiatku roka, aj neskoršie zastabilizovanie, ale tiež náznaky poklesu dopytu po vstupných surovinách. Všetko sa to deje v relatívne krátkych časových intervaloch, čo zvyšuje nároky na pružnosť nášho obchodného úseku. Zatiaľ si však za svoje úsilie zaslúžia moje uznanie.

Môžeme povedať, že situácia vo vašej spoločnosti je momentálne stabilizovaná?

- Ako som už spomenul, pri bilancovaní tohtoročných trendov je znovu badateľný, tak ako posledné roky, nesúrodý vývoj, ktorý je ovplyvňovaný globálnymi aj lokálnymi faktormi. Zatiaľ však využívame dostatočne široké odberateľské

portfólio pre predaj ocelového šrotu a tiež postupné zviditeľňovanie nášho mena na trhu s farebnými kovmi na to, aby sme nemuseli výraznejšie zasahovať do fungovania spoločnosti. Stabilizácia v zmysle ako ju poznáme z dávnejších rokov, už dlhšie na našom trhu neexistuje, ale naučili sme sa s tým žiť a zvládať väčšinu nástrah a rizík z toho vyplývajúcich.

Vidíte teda už prvé signály oživenia v priemysle?

- Momentálne prebieha obdobie dovolení spojené s vysokou absenciou personálu, ale aj servisných odstávok v dodávateľských firmách. Počas neho sa naše vý-



kony zákonite znižujú, aj keď tohtoročný júl sme išli naplno vďaka dostatočnému objemu expedičných kontraktov. Na to, aká bude situácia v septembri, je dnes odpovedať skoro. Samozrejme, očakávame určité oživenie z dôvodu prechodu z prázdninového do normálneho módu. Aký význam však nadobudne výraz „normálny“ v skutočnosti, to uvidíme o dva mesiace.



Ilustračné foto: ŽP EKO QELET

Študenti si letnú brigádu v Železiarňach Podbrezová pochvaľujú. Oceňujú kolektív aj finančné ohodnotenie

M. Gončár
noviny@zelpo.sk

Letné brigády v akciovej spoločnosti Železiarne Podbrezová pre študentov stredných a vysokých škôl sa tešia veľkej obľube. Aj v tomto roku túto možnosť využili desiatky mladých ľudí, ktorí počas dovolenkového obdobia vypo-máhajú v jednotlivých výrobných prevádzkarniach našej fabriky. Z ich reakcií citiť, že im práca nerobí problém a odporúčili by ju aj ostatným kamarátom a spolužiakom.

Na konci prvého prázdninového mesiaca sme oslovili niekoľko z nich, aby sa s nami podelili o svoje dojmy. V odpovediach sa zhodujú, že ich lákal najmä zaujímavý zárobok, keďže po splnení zákonom stanovených podmienok môže štát študentom vrátiť zrazené preddavky na daň, čím si brigádnik zvyšuje celkový výnos za vynaloženú prácu. Taktiež vyzdvihli kolektív, profe-

sionálne zaučenie a aj nenáročnosť práce.

• ANKETA •

• Maroš Škoda (Stredná priemyselná škola dopravná Zvolen): „Na brigáde v Železiarňach Podbrezová som prvýkrát. Je tu super, kolegovia mi ochotne pomôžu, čiže som spokojný a doteraz som nemal žiaden problém. Čo sa týka práce, záleží od konkrétneho dňa. Včera bola zmena náročnejšia, ale celkovo je práca v pohode. Určite by som túto brigádu odporučil aj ďalším mladým ľuďom – študentom. Budú pracovať, nesedia doma a môžu si zarobiť. Brigádovať budem až do konca augusta.“

• Lea Mišunová (Gymnázium Jána Chalupku Brezno): „Na brigáde v železiarňach som prvýkrát. Robím na defektomatoch v novom závode a s prácou som veľmi spokojná. Bola som vynikajúco zaučená,

mám skvelých kolegov, takže by som si túto brigádu vybrala znovu. Čo sa týka platu, ide zrejme o najvýhodnejšiu brigádu v okolí. Celkovo práca nie je náročná, aj keď niekedy sú zmeny náročnejšie.“

• Lukáš Košík (Stredná priemyselná škola Jozefa Murgaša Banská Bystrica): „V železiarňach som brigádovateľ už minulý rok a taktiež som chodil aj počas víkendov asi dva mesiace. Práca nie je až taká náročná, som ťahač a viazač v ťahárni rúr. Celkovo sa mi tu páči, sme veľmi dobrý kolektív a kolegovia sú nápomocní. Brigáda je navyše dobre platená. V železiarňach robia i moji rodičia, čiže aj oni mi ponúkli túto možnosť. Určite by som prácu odporučil aj ďalším študentom, keďže si dokážu pekne zarobiť. Robím iba do konca júla. Čaká ma maturitný ročník, preto si chcem trochu aj oddýchnuť a užiť si prázdniny.“

• Patrik Chriaštel' (Slovenská poľnohospodárska univerzita Nitra): „Brigádujem tu už viac ako dva roky, pretože sa mi páči možnosť privyrobiť si popri škole. Pracoval som na viacerých pozíciách a teším sa, aký máme kolektív. V tomto smere som mal i šťastie, že som sa dostal do takejto partie. Plánujem pracovať celé leto a ešte aj v septembri. Po letnej brigáde budem chodiť brigádovať počas víkendov. Je skvelé, že sa môžem dohodnúť, koľko zmien odpracujem a aj kedy. Odporučil by som túto brigádu každému mladému človeku, pretože ide o fajn privyrobenie a práca nie je až taká náročná ani na pocho-penie a ani fyzicky. Občas sa ľudia obávajú, no nemajú sa čoho. Navyše, je to iná skúsenosť a zároveň úplne nový kolektív.“

• Adam Švantner (Súkromná spojená škola Železiarne Podbrezová): „Študujem elektrotechniku, preto-

že chcem byť elektrikár. V rodine ich máme viacero, a tak som prišiel často do kontaktu s touto prácou. Keď som sa rozhodoval, kam pôjdem na strednú školu, možnosť padla na Lopej. Aj môj otec pracuje v prevádzkarni energetika a mama v ťahárni rúr na expedícii. Už počas školy som chodil na prax do ťahárne a na hrotovačke robím aj teraz. V škole mi majster ponúkol aj možnosť víkendových brigád, ktoré som využil a následne som sa rozhodol prísť si zarobiť aj v lete. Som spokojný a aj kolektív máme super. Nočné zmeny sú náročnejšie, ale dajú sa zvládnuť. Ale vedel som, do čoho idem, keďže obaja rodičia robia roky v železiarňach. Dali mi aj nejaké tipy, ako všetko zvládnuť, a to mi pomohlo. Takúto brigádu by som určite odporučil i ďalším študentom. Nemusia sa báť, len je potrebné dávať si pozor na ruky a na hlavu nosiť prilbu. Inak je všetko v pohode.“



MAROŠ ŠKODA



LEA MIŠUNOVÁ



LUKÁŠ KOŠÍK



PATRIK CHRIAŠTEL'



ADAM ŠVANTNER

Generálny riaditeľ ŽIAROMATU Kalinovo Jozef Ďurian: Nesústredujeme sa na problémy, ale na riešenia

M. Gončár
noviny@zelpo.sk

Akciová spoločnosť ŽIAROMAT v Kalinove je tradičný výrobca žiaruvzdorných materiálov s históriou siahajúcou až do roku 1890. K výrobe ju predurčuje bohatý výskyt žiaruvzdorných ílov v lokalite Ipeľskej kotliny a v minulosti tiež geografická blízkosť viacerých spracovateľov železnej rudy a rúd neželezných kovov.

Uplynulé obdobie bolo pre spoločnosť dynamické a zároveň náročné, čo potvrdili slová Jozefa Ďuriana, generálneho riaditeľa akciovej spoločnosti ŽIAROMAT Kalinovo. Ten v rozhovore pre náš dvojtyždenník zhodnotil predošlé mesiac.

Máme za sebou viac ako šesť mesiacov roka 2026. Aké boli v ŽIAROMATE Kalinovo?

- Prvý polrok bol z nášho pohľadu veľmi dynamický a priniesol množstvo výziev, ale aj príležitostí. Rok 2026 sme začínali celozávodnou dovolenkou, takže rozbeh výroby bol, prirodzene, pomalší. Po jej skončení sa však spoločnosť postupne dostala do štandardného pracovného tempa a naplno sme sa venovali výrobným, obchodným aj interným rozvojovým aktivitám.

Z pohľadu výroby dosahujeme v sortimente šamotových výrobkov porovnateľnú produkciu s rovnakým obdobím minulého roka. Stabilná zostáva aj výroba žiarobetónových monolitov. V segmente magnéziovo-uhlíkatých stavív evidujeme viac ako 20-percentný pokles predaja, ktorý je dôsledkom nižšieho objemu objednávok



potvrdzuje. Podnikáme v prostredí, ktoré je mimoriadne náročné a ovplyvňované viacerými faktormi súčasne. Na jednej strane máme jasnú ambíciu zlepšovať hospodárske výsledky spoločnosti a vytvárať podmienky pre jej ďalší rozvoj. Na druhej strane však čelíme rastúcim nákladom na energiu, služby, materiály aj pracovnú silu. K tomu sa pridáva postupné opotrebenie technologického vybavenia, ktoré si vyžaduje čoraz väčšie investície do údržby a modernizácie.

Situáciu navyše ovplyvňuje nepriaznivý vývoj na trhu so žiaruvzdornými materiálmi a tiež konsolidačné opatrenia štátu, ktoré podnikateľskému prostrediu nepridávajú na stabilitu. To znamená, že ak chceme dosiahnuť rovnaké alebo lepšie výsledky ako vlni, musíme byť efektívnejší, produktívnejší a flexibilnejší vo všetkých oblastiach nášho fungovania.

Napriek tomu sa nesústredujeme na problémy, ale predovšetkým na riešenia. Hľadáme nové obchodné príležitosti, inovujeme výrobky aj procesy, optimalizujeme náklady a zvyšujeme efektívnosť výroby. Som presvedčený, že práve schopnosť prispôbiť sa meniacim sa podmienkam bude rozhodovať o úspechu spoločnosti aj v nasledujúcich rokoch.

Spomínali ste obchodné aktivity s cieľom získania nových zákazníkov. Ako sa vám v tomto smere darí?

- Obchod v našom odvetví je dlhodobý proces. Získanie nového zákazníka alebo rozšírenie dodávok existujúcemu partnerovi spravidla trvá šesť až dvanásť mesiacov.

Nejde iba o obchodné rokovania, ale aj o technické konzultácie, výrobu skúšobných sérií, prevádzkové testy a následné schvaľovanie výrobkov priamo u

zákazníka.

Výsledky obchodných aktivít sa preto často prejavajú až s určitým časovým odstupom. V súčasnosti máme rozpracovaných viacero perspektívnych projektov a veríme, že ich výsledky sa naplno prejavujú už v druhom polroku. Intenzívne pracujeme na rozširovaní spolupráce s existujúcimi zákazníkmi a zároveň systematicky otvárame nové obchodné príležitosti na zahraničných trhoch.

Vo výrobe sa sústreďujeme na maximálne využitie existujúcich kapacít, znižovanie materiálových a energetických nákladov a zvyšovanie produktivity práce. Som presvedčený, že práve kombinácia kvalitného obchodu, spoľahlivej výroby a technickej podpory zákazníkov je základom dlhodobej stability spoločnosti.

Ako by ste teda celkovo zhodnotili situáciu na trhu so žiaruvzdornými materiálmi? Vidíte prvé signály oživenia alebo konkurencia zostáva rovnako silná?

- Žiaľ, zatiaľ nevidíme výraznejšie

známky oživenia trhu. Spotreba žiaruvzdorných materiálov u zákazníkov zostáva nižšia, čo prirodzene ovplyvňuje objem objednávok našich výrobkov. Tento vývoj sledujeme vo všetkých európskych krajinách kde pôsobíme a pociťujú ho prakticky všetci výrobcovia.

Dôsledkom je silnejší konkurenčný boj a výrazný tlak na ceny. V snahe získať nové zákazky sa niektoré spoločnosti uchýľujú k veľmi agresívnej cenovej politike, ktorá síce môže krátkodobu priniesť objednávky, no z dlhodobého pohľadu poškodzuje celé odvetvie. Trvalo udržateľný rozvoj totiž nemožno budovať iba na nízkych cenách.

Našou stratégiou je byť pre zákazníkov partnerom, nie iba dodávateľom. Kladieme dôraz na kvalitu výrobkov, technické poradenstvo, spoľahlivosť dodávok, flexibilitu a otvorenú komunikáciu. Veríme, že práve tieto hodnoty budú mať v čoraz náročnejšom konkurenčnom prostredí rozhodujúci význam.

A čo investície? Je na ne priestor alebo zostáva prioritou zachovanie finančnej stability?

- Finančná stabilita zostáva aj naďalej našou prioritou. Zároveň si však uvedomujeme, že bez primeraných investícií nie je možné dlhodobu udržať konkurencieschopnosť výroby. Preto investujeme uvážlivo a predovšetkým do oblastí, ktoré majú priamy vplyv na spoľahlivosť výrobných procesov.

V porovnaní s minulým rokom sa nám darí investičný plán plniť intenzívnejšie. Investície smerujú najmä do obnovy technologického vybavenia, znižovania rizika porúch a zabezpečenia plynulej výroby. Najvýznamnejšou realizovanou investíciou bola modernizácia linky RPL, ktorá zahŕňala výmenu hardvérových komponentov aj riadiaceho softvéru. Jej cieľom bolo minimalizovať prestoje spôsobené poruchami riadiaceho systému a zvýšiť spoľahlivosť výroby.

Aktuálne pripravujeme aj obnovu vozového parku využívaného pri banskej činnosti. Vlastná ťažba žiaruvzdorného ílu predstavuje jednu z našich strategických výhod, preto chceme zabezpečiť, aby bola efektívna a spoľahlivá aj



Výrobky zo ŽIAROMATU putujú do celého sveta.

Foto: M. Štefánik

v nasledujúcich rokoch.

Čo bude rozhodujúce pre druhú polovicu roka? Aké ciele ste si v ŽIAROMATE stanovili do jeho konca?

- Naším hlavným cieľom zostáva dosiahnuť lepší hospodársky výsledok než predpokladá plán. Prvý polrok ukázal, že viaceré obchodné projekty sa vyvíjajú pomalšie, ako sme pôvodne očakávali. Niekoľko významných obchodných prípadov je stále vo fáze rokovaní alebo prevádzkových skúšok, a preto sa ich prínos zatiaľ naplno neprejavil v tržbách.

Na druhej strane venujeme veľkú pozornosť riadeniu nákladov. Väčšinu plánovaných opatrení na ich optimalizáciu sme už zaviedli a ich pozitívny efekt sa prejavil napríklad v znížení spotreby energií či v znížení nákladov na surovinovú vstupy. V druhej polovici roka bude rozhodujúce najmä úspešné dokončenie rozpracovaných obchodných projektov, získanie nových zákaziek a schopnosť pružne reagovať na vývoji trhu.

Som presvedčený, že ak sa nám podarí premeniť súčasné obchodné rokovania na konkrétne objednávky, môžeme druhý polrok uzavrieť s výrazne lepšími výsledkami a vytvoriť dobrý základ pre úspešný vstup do roku 2027.

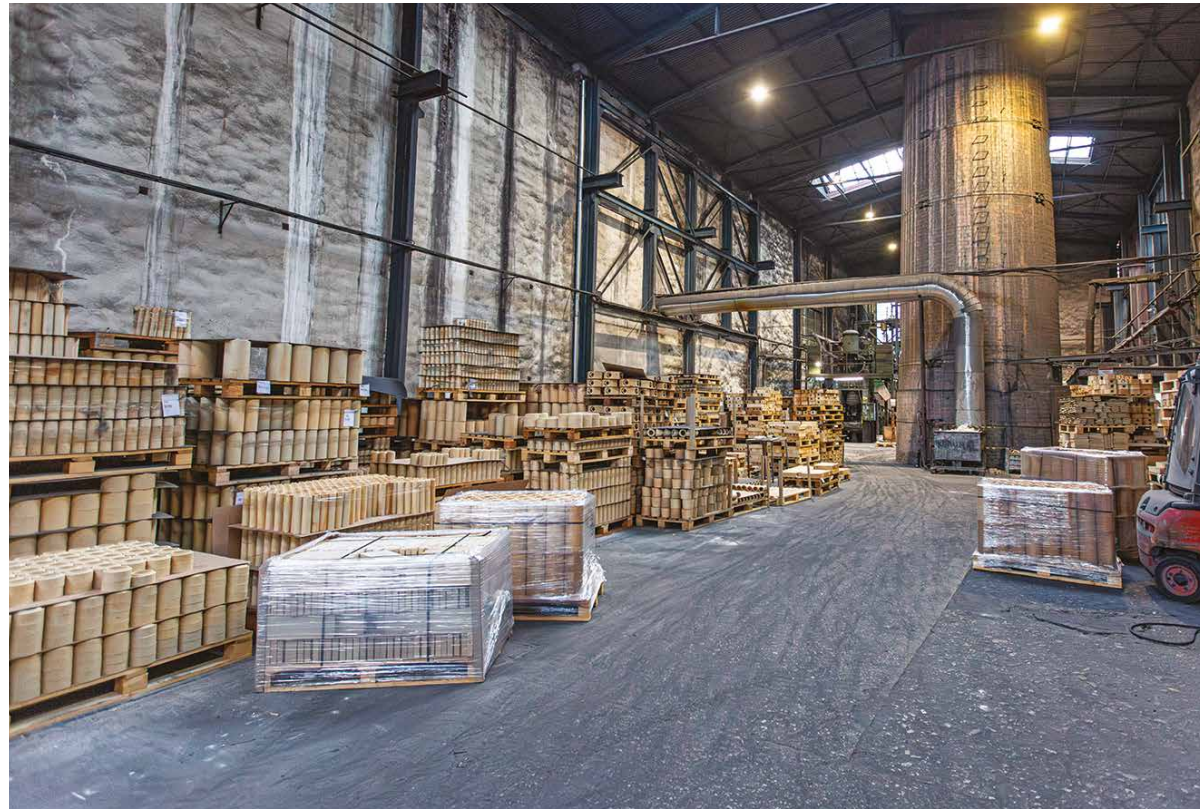
Pozeráte sa teda dnes na budúcnosť spoločnosti optimistickjšie ako pred polrokom?



- Áno. Napriek tomu, že situácia v našom odvetví zostáva náročná a zatiaľ nevidíme jednoznačné signály rýchleho oživenia trhu, zachovávam si optimizmus. Som presvedčený, že dlhodobý úspech spoločnosti nevzniká v období prosperity, ale práve v časoch, keď je potrebné prijímať správne rozhodnutia, rozumne investovať a systematicky pracovať na zlepšovaní.

V ŽIAROMATE robíme všetky rozhodnutia s dôrazom na dlhodobú udržateľnosť výroby, stabilitu pracovných miest a ďalší rozvoj spoločnosti. Uvedomujeme si, že nejde o krátkodobý šprint, ale o maratón, v ktorom rozhodujú skúsenosti, odbornosť, vytrvalosť a každodenná práca celého kolektívu.

Verím, že úsilie, ktoré dnes venujeme zlepšovaniu našich procesov, rozvoju obchodu a investíciám do výroby, priniesie svoje výsledky. Zároveň dúfam, že sa postupne zlepšia aj externé podmienky, ktoré dnes významne ovplyvňujú celé naše odvetvie. Som presvedčený, že práve kombinácia kvalitných ľudí, stabilných hodnôt a dlhodobej vízie nám umožní úspešne zvládnuť aj toto náročné obdobie.



Hlavným cieľom spoločnosti je dosiahnuť lepší hospodársky výsledok ako predpokladá plán.

Foto: M. Štefánik

Keď sme spolu hovorili naposledy, povedali ste, že rok 2026 môže byť ešte náročnejší ako predchádzajúci. Potvrdil sa tento predpoklad alebo váš vývoj v prvom polroku aj niečím prekvapil?

- Áno, tento predpoklad sa zatiaľ

Golfový tábor na Táloch nepokazilo ani chladnejšie počasie, zábava bola výborná

M. Gončár
noviny@zelpo.sk

Ani počas tohtoročných letných prázdnin nechýbajú na Táloch obľúbené golfové tábory. Desiatky detí trávia príjemný čas v krásnom horskom prostredí, objavujú čaro golfu, nadväzujú nové priateľstvá a zbierajú zážitky.

Golfové tábory majú tento rok až štyri turnusy a v každom z nich sú aj deti našich zamestnancov. V porovnaní s minulými rokmi sú tábory výlučne denne. Počas druhého termínu sme na Tále zavítali a pozreli sa, ako idú deckám odpaly, aký záujem majú o hru a zaujímalo nás, ako sa im v malebnej prírode páči. Hoci v kalendári svietil stále júl, privítalo nás pomerne chladné počasie. Mikiny a svetre boli súčasťou výbavy malých golfistov, ale ani to nepokazilo dobrú náladu, ktorá pod štítni Nízkyh Tatier vládla.

„Momentálne sme síce vonku, ale včera pršalo, preto sme boli v hoteli Stupka, kde sme detičkám pripravili náhradný program. Myslí si, že sa im páčilo a dobre sa zabavili. Aj dnes je trochu chladno, ale dá sa to zvládnuť. Aktuálne končíme druhý turnus, ktorý sa napriek premenlivému počasiu vydaril,“ povedal Aleš Světek, dlhoročný golfový tréner, ktorý sa spolu s kolegami deťom venoval. Poznamenal, že o golfové tábory na Táloch je každý rok veľký záujem. Kým počas prvého turnusu ho navštívilo dvadsať detí, v tých ďalších sa číslo pohybovalo okolo tridsiatky. Medzi účastníkmi sme videli staršie deti, ale aj maličké, ktoré sa s touto hrou ešte len zoznámali. „Najmladší chlapec má päť rokov. Spomínam si, že aj ja som v jeho veku začínal. Vôbec to nie je na škodu, práve naopak. Čím skôr začnú, tým lepšie hrajú,“ pokračoval tréner.



Deti z druhého turnusu golfového tábora na Táloch.

(Tváre niektorých detí sú rozmazané z dôvodu ochrany súkromia detí a rešpektovania prejavenej vôle ich rodičov).

Foto: M. Gončár

Učia hodnotám

Golfový turnaj na Táloch však nie je len o športovaní, zábave a nových kamarátstvách. Táto hra rozvíja férovosť, učí hodnotám a slušnosti.

„Taktiež je pozitívne, že deti nie sú neustále na telefónoch, ale pohybujú sa v prírode a športujú. Vzájomne sa učia komunikovať, slušne správať a my ich vedieme k tomu, aby medzi sebou fungovali. Čiže dôležité sú pre nás aj morálne hodnoty a správanie,“ dodal A. Světek.

Pozitívne reakcie

Počas našej návštevy sme sledovali, ako deti s vervou a odhodlaním odpaľovali loptičky, triafali jamky a vzájomne spolupracovali. Občas musel tréner alebo animátor rozšantené dieťa upozorniť alebo ho usmerniť. No tak to už v kolektíve detí býva.

Tie si už na prvý pohľad chvíle na zelených „grínoch“ užívali a veru, ako nám povedali, bolo im aj smutno, že sa tábor končí.

Jedným z nich bol Lukáš, ktorý sem zavítal už tretíkrát a hoci počasie nebolo ideálne, veľmi sa mu medzi kamarátmi páčilo. „Napriek dažďu sme mali zabezpečený pestrý program v hoteli Stupka. Hrali sme rôzne hry, rozprávali sa a zabávali. Golf hrávam iba počas tábora. Venujem sa totiž najmä hokeju v Brezne, no práve golf mi pomáha zlepšovať techniku, keďže tieto dva športy majú veľa spoločného.“

Ani jeho parťáčka Monika nebola v tábore nováčikom, keďže na Tále chodí pravidelne. „Golf mi celkom ide a musím vyzdvihnúť aj kolektív. Myslí si, že sa každý rok zlepšujem a možno by som sa mu chcela v budúcnosti viac venovať. Nachádzame sa v peknom

prostredí a hoci nám jeden deň pršalo, mali sme fajn program a vôbec sme sa nenudili.“

Malý Šimon prišiel na Tále druhýkrát. Aj on spomenul nepriaznivé počasie, no zároveň si pochvaloval náhradný program. „Páčilo sa mi plávanie v hoteli. Dnes mi je pri golfe trochu zima, ale zvládnem to. Keďže ma táto hra baví, rád prídem aj budúci rok.“

Aj druhý turnus golfového tábora na Táloch potvrdil, že letné prázdniny nie sú len o horúcom počasí. Oveľa dôležitejšia je dobrá partia, pestrý program, pohyb na čerstvom vzduchu a radosť zo športu. Deti si z tábora odniesli nielen nové golfové zručnosti, ale aj množstvo zážitkov, priateľstiev a cenných skúseností. Organizátori tak opäť vytvorili prostredie, v ktorom sa spája šport, zábava a hodnoty fair-play.

Pozvánka na prestížny turnaj

Po roku budú Tále znovu hostiť výnimočný golfový turnaj žien Ladies Slovak Golf Open 2026. Uskutoční sa 12. až 14. augusta a na prestížnom 18-jamkovom majstrovskom ihrisku Gray Bear sa predstaví 126 hráčok z dvadsiatich krajín sveta.

Medzi golfistkami nebudú chýbať ani slovenské profesionálky Michaela Vavrová a Katarína Drocárová, ktoré budú bojovať nielen o cenné body, ale aj o nové skúsenosti.

Televízne záznamy budú vysielané v Slovenskej i Českej republike, pričom celková dotácia turnaja je 50-tisíc eur.

Všetkých pozývame na toto prestížne podujatie, ktoré patrí k najväčším svojho druhu na Slovensku a k jednému z najväčších v našom regióne.

Víťazkou predchádzajúceho ročníka sa stala Anna Backman z Fínska.



Iontové nápoje aj v auguste

Vedenie ŽP a.s. poskytuje zamestnancom aj v tomto roku iontové nápoje ako formu pitného režimu počas letných mesiacov.

Každý zamestnanec našej spoločnosti mal v júni a júli nárok na dvadsať balíčkov práškových nápojov rôznych príchuť. Rovnako dvadsať je pripravených aj v tomto mesiaci, teda v auguste. Balíčky sú určené každému zamestnancovi, bez ohľadu na výdaj stravy. Potrebne je len predložiť kartu zamestnanca v príslušnej kantíne. Augustové balíčky sú už v týchto dňoch k dispozícii.



TÁLE
SKI, GOLF & HOTEL RESORT

Skvelý obed s príchutou golfu

Vychutnajte si jedlo s úžasným výhľadom na majstrovské golfové ihrisko

Reštaurácia
**OTVORENÁ
DENNE**

Reštaurácia Gray Bear
Tále

Umelec Pavel Siman vystavuje na hrade Ľupča, jeho diela obdivujú aj turisti v horách

M. Gončár
noviny@zelpo.sk

Počas tohtoročnej hlavnej letnej turistickej sezóny si môžu návštevníci hradu Ľupča pozrieť jedinečnú výstavu výtvarníka, sochára a dizajnéra Pavla Simana. Všestranný umelec, vášnivý turista, cestovateľ i hudobník, ktorý ovláda hru na viacerých hudobných nástrojoch, nás privítal vo svojej súkromnej galérii pri rodinnom dome v Heľpe. Už pri vstupe je zrejmé, že ide o miesto, kde umenie prirodzene splyva s každodenným životom. Každý kút dýcha tvorivosťou a návštevníka obklopujú originálne diela, ktoré vznikli pod rukami talentovaného autora.

O výnimočnej tvorbe, výstave na hrade Ľupča, netradičných vernisážach v horách i o svojom pohľade na umenie porozprával Pavel Siman v rozhovore pre náš dvojtyždenník.

Od začiatku prázdnin prebieha na hrade Ľupča výstava vašich jedinečných diel. Čo všetko návštevník uvidí?

- Diela vystavené na hrade Ľupča predstavujú moju 15-ročnú kontinuitu, v ktorej atomizujem tvary a dávam ich do určitého celku. Ide o drevené obrazy a tie z nich, ktoré nie sú z atomizovaných prvkov, nazývam sochobrazy. Ako už z názvu vyplýva, spojil som do jedného celku sochu a obraz. Sú to závesné obrazy, ktoré sú zároveň plastické a pripomínajú sochu. Na hrade vystavujem aj semioobrazy. Ide vlastne o znaky, z ktorých vytváram celky, pričom sú skomponované farebne i geometricky. Výstavu som nazval Fragmenty harmónie.

Prečo práve takýto názov?

- Náš život sa skladá z rôznych dielikov a istých momentov, ktoré nám ho spríjemňujú a robia nás šťastnými. Umelecké dielo sa tak tiež skladá z drobných detailov. Keď ich spojíte do celkov, môžu vytvoriť zaujímavý obraz. Pri semi-obrazoch ide o prvky, na ktorých sú zobrazené štylizované figúry postáv ľudí. Ak sa návštevník pozrie detailne, ide o piktoqramy v rôznych farebných a tvarových variáciách. Sú to pásy, ktoré farebne kolorujem a vytváram harmonický celok. Preto som výstavu nazval Fragmenty harmónie. Myslím si, že umenie má u človeka vyvolať príjemný pocit, dobrú náladu a istým spôsobom ho povznášať. A práve harmónia ho zošlachťuje. Neuberám sa štýlom avantgardy, politiky, súčasných trendov alebo módy.



Pavel Siman vo svojej súkromnej galérii v Heľpe.

Foto: M. Gončár

Vytváram klasické a remeselné dokonalé zvládnuté diela, ktoré by mali človeku niečo povedať a istým spôsobom ho potešiť.

Spod vašich rúk vychádza množstvo umeleckých výtvorov, pričom každý jeden kus je originál. Aké ste vybrali na hrad Ľupča?

- Gro výstavy na hrade predstavuje najnovšia tvorba, no návštevníci si môžu pozrieť aj staršie maľované obrazy. V minulosti som sa totiž viac venoval maľovaniu. Taktiež uvidia plastiky vychádzajúce z prírodných vzorov, tvarov a materiálov. Pred viac ako štyridsiatimi rokmi som úspešne absolvoval Strednú umeleckú školu v Kremnici. Odvtedy som sa venoval rôznym maliarskym i sochárskym technikám. Postupne pribúdali nielen roky, ale aj skúsenosti a technické vybavenie.

Čo je základným materiálom vašej tvorby?

- Moje obrazy vznikajú z prírodných materiálov, teda z dreva a kameňa. Práve pri dreve začínam tvoriť úplne od začiatku. Zaoberám sa vhodný kus, často celý klát a postupne ho spracovávam. Všetko prebieha ručne - od rezania, frézovania až po opaľovanie. Neponúžam žiadne moderné stroje, 3D tlačiarne a ani nič podobné. Samozrejme, na moju tvorbu je potrebných množstvo obrábacích strojov - rezačky, cirkulárky, frézky, brúsky a ďalšie náradie. Všetko robím sám, nemám žiadneho asis-

tenta a ani iného pomocníka. Mám len svoju vlastnú vybavenú dielničku a tam vznikajú všetky diela.

Viete vopred, ako bude dielo vyzeráť alebo sa spoliehate na múzu?

- Mnohí si myslia, že umelca kopne múza, dostane nápad a niečo vytvorí. Ja tomu neverím, múza podľa mňa neexistuje. V mojej tvorbe je všetko o systematickej práci. Keď dielo vytváram, postupne sa mi ukazuje spôsob, ako realizovať ďalší krok. Ide o určitú kontinuitu nápadov. Som človek, ktorý je stále „naštartovaný.“

Čo to znamená?

- Všetky nápady a myšlienky sa snažím ihneď zachytiť, preto mám rozpracovaných viacero diel. Aby som nezabudol, mnohé veci si značím. Nie ku všetkému sa vrátim, preto niektoré čakajú na realizáciu dakde v šuplíku. Problémom každého tvoriaceho človeka je čas, preto sa nepodarí všetky nápady zrealizovať. V takom prípade dokončím tie najpodstatnejšie.

Spomínate čas. Koľko trvá vytvorenie jedného diela?

- Nie každé sa dá realizovať na „jeden šup.“ Niektoré veci potrebujú dozrieť a k mnohým dielam sa vraciam aj po dlhšom čase. No sú aj také, ktoré dokončím pomerne rýchlo. Stáva sa, že robím na viacerých naraz. Nedá sa totiž stále pracovať s cirkulárkou alebo frézovať. Telo a ruky si musia aj oddýchnuť. Preto to striedam napríklad s maľovaním. Nevieť presne povedať, koľko vznikajú jednotlivé diela, ale určite ide o desiatky a pri tých zložitejších o stovky hodín. Väčšinu času trávim vonku, ateliér mám v exteriéri kvôli zvyškom dreva, hlučkému a prašnosti. Snažím sa tiež prispôbovať ročným obdobiam. V zime robím viac komornejších vecí v dielničke.

Ste vášnivým turistom a všeobecne je o vás známe, že organizujete nevšedné výstavy s názvom Vernisáže z hôr. O čo presne ide?

- Aby sa diela ešte viac „nadýchli,“ dávam im nový priestor. Chcem ich aspoň na chvíľu vrátiť na miesto, odkiaľ sú materiály, z ktorých boli vyrobené. Takéto vernisáže robím už takmer dvadsať rokov. Niekedy sám, ale aj za pomoci

kamarátov vynesieme obrazy do Nízkeho, prípadne Vysokého Tatier, Slovenského rudohoria, pod Kráľovu hoľu alebo kdekoľvek, kde sa mi páči. Tam ich uložíme a každý, kto v ten deň prechádza okolo, sa môže pristiaviť, pozrieť si ich, podebatovať so mnou a trochu si spestriť pobyt v prírode. Takýmto spôsobom obraz ešte viac vynikne. Inštalácia je však chvíľková. Prostredníctvom sociálnych sietí dám vopred vedieť, kde sa budem nachádzať a kto má záujem, môže sa prísť pozrieť. Takto sa snažím turistom spríjemniť deň. Urobím si rozsiahlu fotodokumentáciu pre vlastnú potrebu, zbalím sa a idem aj s obrazmi dole. Spomínam si, že som mal výstavu pod Kráľovou hoľou a okoloidúci si mohli pozrieť štyridsať alebo päťdesiat diel. Takéto vernisáže v horách realizujem predovšetkým v zime.

Aké sú reakcie turistov a okoloidúcich?

- Reakcie sú vždy pozitívne. Ešte som sa nikdy nestretol so žiadnou negatívnou emóciou alebo momentom, že by takáto výstava niekomu prekážala. Samozrejme, nikomu nič nevnučujem, robím to tak, aby som nezavadzal niekde na turistickom chodníku. Vždy som mimo cesty a kto chce, ten sa pri mne pristiavi. Ide naozaj len o spestrenie pre ľudí, ktorí sú práve v našich krásnych horách.

A prečo tieto výstavy organizujete najmä v zime?



Vystavené diela pri útulni Andrejcová.

Foto: siman-art.sk

- Diela najlepšie vyniknú na snehu. Pamätám si, ako som šiel na Veľkú Vápenicu, pričom napadli asi dva metre čerstvého snehu. Bola to skutočná nádhra. Snažím sa chodiť práve vtedy, keď napadne čerstvý sneh a nikde nie sú stopy. Vtedy hovorím, že je galéria čerstvo vymaľovaná. V zime mám navyše väčší pokoj, pretože je menšia frekvencia turistov, a to mi vyhovuje. Keby som sa postavil dakde na chodník, kde prejde tisíc ľudí, nebolo by to ono. Aj umenie potrebuje určitý pokoj a intimitu. Niektorí, keď vidia fotografie obrazov v snehu povedia, že ide o fotomontáž alebo sú snímky robené v nejakom počítačovom programe. Pritom ja takéto programy ani neviem používať. Všetko je autentické a reálne. Pre mňa je toto životná filozofia. Žijem v prírode a so svojím psíkom malamutom sa túlam po horách, pričom je to pre mňa istý druh relaxu. Som najmä zimný turista, nebaví ma chodiť tam, kde sú davy ľudí.

Spomínate viaceré zaujímavé turistické ciele. Ktoré sú vaše najobľúbenejšie?

- Mám rád spomínanú Veľkú Vápenicu, pretože je málo frekventovaná. Akurát si človek v zime nemá veľmi kde oddýchnuť. Takže keď príde fujavica, máte čo robiť. Preto využívam neďalekú útulňu Andrejcová. Chodím tam najmä cez týždeň, keď nestretnem takmer nikoho. Zložím sa, nainštalujem obrazy v okolí, pofotím ich a idem naspäť. Ale obľúbené mám i ďalšie lokality, slovenská príroda je skutočne nádherná.

Vráťme sa ešte v závere k vašej výstave na hrade Ľupča. Čo pre vás znamená prezentovať svoje diela na takomto mieste?

- Keď sa človek vráti niekoľko storočí späť, predstaví si panovníkov, ktorí v tom čase na hrade žili. Na tomto mieste dýcha história na každom kroku. Navyše ide o pekný a obnovený priestor a dá sa povedať, že estetika hradu a histórie má istým spôsobom inšpiruje. Som rád, že môžem vystavovať práve na tomto mieste, je to určite lepšie ako v bežnej galérii. Pre mňa bola výstava na hrade Ľupča výzvou a teší ma, že sa ju podarilo zrealizovať. Zároveň ide o novú skúsenosť. Už som vystavoval v hoteli pod trenčianskym hradom alebo v galérii pri zrúcanine hradu Divín. Ale takto priamo v útrobách stredovekej pamiatky ešte nie. Verím, že každý návštevník si z výstavy na hrade Ľupča niečo pekné a možno aj inšpiratívne odnesie.



Počas vernisáže na hrade Ľupča.

Foto: V. Homola



ŽP GASTRO servis, s.r.o.
P. O. Box 25, 976 81 Podbrezová

Jedálny lístok 10. 8. – 16. 8. 2026

Pondelok

Polievky: šošovicová kyslá, zeleninová so šunkou, pečivo.

- Hovädzia pečienka na slanine, tarhoňa, šalát,
- Jarné kuracie stehno, zemiaky,
- Baraní guláš, halušky,
- Šalát mexický, pečivo.

Utorok

Polievky: kelová so zemiakmi, oravská fazuľová, pečivo.

- Hovädzí guláš debrecínsky, knedľa,
- Morčacie prsia plnené špenátom a syrom, ryža, šalát,
- Klužská kapusta,
- Zemiakovo-bryndzové pirohy so slaninou,
- Vitamínový balíček.

Streda

Polievky: hovädzia s cestovinou, kláštorňá, pečivo.

- Vyprážaný syr, opekané zemiaky, tatárska omáčka,
- Bravčové stehno hamburské, cestovina,
- Kuracie rezančeka, dusená fazuľka s baby mrkvou,
- Dukátové buchtičky s vanilkovým krémom,
- Bageta moravská.

Štvrtok

Polievky: držková, mrkvová s pórom, pečivo.

- Pečené morčacie stehno, červená kapusta, knedľa,
- Bravčový rezeň na lesných hriboch, ryža, šalát,
- Ryba na vidiecky spôsob, zemiaky, šalát,
- Šalát brokolicový s kuracím mäsom a olivami, pečivo.

Piatok

Polievky: stupavská zabíjačková, roľnícka, pečivo.

- Bravčová krkovička zbojnická, zemiaková kaša, cvikla s chrenom,
- Hovädzia pečienka milánska, cestovina,
- Kuracie stehno so slivkami, ryža,
- Zapekané palacinky s tvarohovou náplňou,
- Bageta s morčacím mäsom.

Sobota

Polievka: gulášová, pečivo.

- Morčacie prsia orientálne, ryža, šalát,
- Bravčový rezeň sikulský, knedľa.

Nedeľa

Polievka: kapustová letná, pečivo.

- Bravčový rezeň prírodný, zemiaky, šalát,
- Hovädzie mäso stroganov, cestovina.

Podbrezovskí turisti na potulkách Azorskými ostrovmi



Túra k vyhladke na sopečnú kalderu Sete Cidades.

Foto: P.M.

Peter Mlynárčík
noviny@zelpo.sk

V júni tohto roku sme s turistickými priateľmi z Podbrezovej naplánovali výlet na Azorské ostrovy. Celé súostrovie tvorí deväť ostrovov sopečného pôvodu vynorených z mora so strmým pobrežím. Ležia medzi Európou a Amerikou v Atlantickom oceáne. Po prilete na najväčší Sao Miguel si pri leteisku prenajímame deväťmiestnu dodávku a odvezieme sa na vidiek ubytovať sa. Najvyšším vrchom ostrova je Pico da Vara (1103 m).

• Na druhý deň navštívime hlavné mesto Ponta Delgada. Prešli sme sa vydlaždenými uličkami, botanicou záhradou a navštívili ananášovú farmu. Ochutnali sme ananášový likér, džemy a ďalšie produkty. Deň sme ukončili prírodným kúpaním v Ponta da Ferraria, kde sa termálna voda mieša s oceánom.

• Tretí deň sa po ceste zastavíme pri akvadukte a na turistiku ideme k vyhladke Sete Cidades. Je jedným zo siedmich prírodných divov Portugalska. V kráteri vyhasnutej sopky leží jedno zelené a druhé modré jazero spojené úzkym prielivom, cez ktorý vedie most. Počúval som o kráse Azorských ostrovov, ale keď sme videli všade okolo nás záhony modrých, ružových a bielych hortenzií, tá krása nám vyrazila dych.

• Štvrtý deň nás čaká plavba loďou a pozorovanie veľrýb. Azory patria medzi najlepšie miesta na pozorovanie týchto cicavcov vďaka svojej strategickej polohe priamo

na ich migračných trasách. Pri plavbe nás ale sprevádzali iba delfíny. Poobede sa vyberieme do stredu ostrova k jazeru Lagoa do Fogo, ktoré je dôkazom dávnej sopečnej činnosti. Po dni plnom zážitkov nás čaká relax v termálnych prameňoch v Caldeira Velha.

• Piaty deň sa vyberieme na východ. Navštívili sme surferskú pláž, kde sa čierna farba sopečného piesku dopĺňa bielou penou vysokých vln. Potom sme si dali čajík v Porto Formoso a prešli sa po rozľahlých čajových plantážach továrne na čaj Chá Gorreana. Tam nás pestovatelia oboznámili s výrobou čaju a pripravili nám ochutnávku čierneho aj zeleného. Ide o jedinú čajovú plantáž v Európe. Následne zamierime k dvom vodopádom a do rybárskeho mestečka, v ktorom vyvierajú geotermálne pramene. Večer sme išli do historického mesta Vila Franca do Campo a zúčastnili sa najväčších osláv sviatku sv. Jána. Kultúrne podujatie zahŕňalo sprievody v krojoch, pri ktorých celé mesto oživa hudbou a tancom. Takú veselú a srdečnú atmosféru v uliciach mesta sme už dávno nezažili.

• Šiesty deň nás čaká čas plný zážitkov s vôňou sýry v meste Furnas. Cítili sme ju pri bublajúcich bahňatých kotloch priamo v meste a aj pri neďalekom jazere. Zrazu vidíme,

ako miestni obyvatelia vkladajú veľký hrniec do vulkanickej pôdy, z ktorej vychádza para. Pripravovali jedlo pod názvom cozido. Skladá sa zo zeleniny, mäsa, údenej klobásy a ďalších prísad. Túto špecialitu uvarí pre miestne reštaurácie sopa za šesť hodín a je považovaná za súčasť portugalského dedičstva. Ochutnali sme aj výborný miestny syr. Hovädzí dobytok sa tu pasie po celom ostrove. Poobede sme si od

“ Zrazu vidíme, ako miestni obyvatelia vkladajú veľký hrniec do vulkanickej pôdy, z ktorej vychádza para. Pripravovali jedlo pod názvom cozido. Skladá sa zo zeleniny, mäsa, údenej klobásy a ďalších prísad.

dýchli v botanickej záhrade Terra Nostra Park v hneď železitej vode s protizápalovými účinkami a prešli sa medzi exotickými rastlinami.

• Siedmy deň ideme na túru k vodopádu Salto do Prego, ktorý je ukrytý v bujnom lese s krištáľovo čistou vodou a pozrieme si cestou krásny kostolík z 18. storočia.

• Osmý deň odchádzame domov. Priame lety na ostrovy sú od vlani zrušené. Preto sedemhodinovú prestupovú prestávku v Paríži využívame na prehliadku mesta a Eiffelovej veže.

Ostrov Sao Miguel je nádherný, plný kráterov, horúcich prameňov, jazier, vodopádov a hortenzií. Tieto majestátny kvety lemujú cesty, tvoria živé ploty a darí sa im vďaka vlhkej a kyslej vulkanickej pôde. Krásna a jedinečná príroda robí z Azorských ostrovov obľúbenú turistickú destináciu.



Príroda ostrova Sao Miguel.

Foto: P.M.



ŽP GASTRO servis, s.r.o.
P. O. Box 25, 976 81 Podbrezová

Jedálny lístok 17. 8. – 23. 8. 2026

Pondelok

Polievky: krúpková, údeninová, pečivo.

- Kuracie prsia na brokolicovom kréme, fusilli,
- Bravčové mäso Chilli con Carne, ryža, šalát,
- Karfiolový mozoček so syrom, zemiaky, šalát,
- Pirôžky plnené marhuľovou náplňou, slaný karamel.

Utorok

Polievky: fazuľová kyslá, bulharská, pečivo.

- Pečené kuracie stehno, zemiaková kaša, kompót,
- Hovädzia pečienka prírodná, tarhoňa, šalát,
- Tortellini so šunkou, syrová omáčka,
- Muffiny mix, kakao,
- Vitamínový balíček.

Streda

Polievky: zeleninová, bryndzová so strúhaným cestom, pečivo.

- Hovädzí guláš mexický, ryža, šalát,
- Bravčové stehno na smotane, knedľa,
- Faširka, paradajková kapusta, štvahané zemiaky s maslom,
- Šalát grécky, pečivo,
- Bageta s kuracím mäsom.

Štvrtok

Polievky: šošovicová s kyslou kapustou, pohronská, pečivo.

- Bravčový rezeň na srbský spôsob, ryža slovenská, uhorka,
- Vyprážaný kurací rezeň ovčiarsky, zemiaky, šalát,
- Pečená ryba na masle, krúpy so zeleninou,
- Lievance s lesným ovocím.

Piatok

Polievky: slepačia, goralská, pečivo.

- Pečený bôčik s plnkou, kapusta, knedľa,
- Morčacie prsia na hubách, ryža, cvikla s chrenom,
- Zeleninové medailóny so syrom, fit šalát,
- Horehronské špagety,
- Bageta gurmán.

Sobota

Polievka: hrachová so salámou, pečivo.

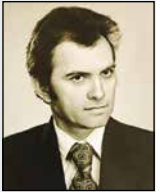
- Hovädzí guláš viedenský, cestovina,
- Bravčový rezeň s nivou a šampiňónmi, opekané zemiaky, šalát.

Nedeľa

Polievka: francúzska, pečivo.

- Kuracie prsia s horčicou, ryža, šalát,
- Hovädzia pečienka burgundská, knedľa.

Spomienky



Dňa 26. júla sme si pripomenuli ôsme výročie odvtedy, ako nás navždy opustil náš drahý manžel, otec a starý otec
Domínik RIES z Lopeja.
Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.
S láskou a úctou spomína manželka, zať a vnúčatá s rodinou



„Utíchlo srdce, utíchol hlas, mala si rada život a všetkých nás. Odišla si navždy, hoci si veľmi túžila žiť, osud ti nedoprial tu s nami ďalej byť. Aj keď si odišla a niet ťa medzi nami, v našich srdciach ostávaš stále s nami.“
Dňa 7. augusta uplynulo desať rokov odvtedy, ako nás navždy opustila drahá mama, dcéra a sestra
Peťka MAJEROVÁ Z Podbrezovej-Štiavničky.
S láskou a úctou spomínajú syn Tomáško, otec, brat a rodiny Majerová, Hrašková, Debnárová, Kamoďová a Némethová



„Čas plynie, no niektoré prázdne miesta v našich životoch zostávajú nezaplnené. Chýbaš nám každý deň. Chýba nám tvoja láska, múdrosť, pokojná povaha i dobré slovo, ktoré vedelo povzbudiť v každej chvíli.“
Dňa 8. augusta uplynie šesť rokov odvtedy, ako nás navždy opustil náš milovaný manžel, otec a starý otec
Martin PAČESA z Brezna.
Zostávaš v našich srdciach, v našich spomienkach i v hodnotách, ktoré si nám odovzdal. Ďakujeme za všetko, čo si pre nás znamenal.
S hlbokou láskou a úctou spomínajú manželka a dcéry s rodinami



„Odišla ticho, už nie je medzi nami, no v srdciach našich stále žije s nami.“
Dňa 11. augusta si pripomenieme prvé výročie, ako nás navždy opustila milovaná mama, stará mama a prastará mama
Paulína VRÁNSKA z Čierneho Balogu.
S láskou a úctou spomínajú dcéry s rodinami, syn s rodinou a ostatná rodina



„Čas plynie, ale smútok a bolesť v srdci zostáva a veľmi bolí, zabudnúť nám nikdy nedovolí.“
Dňa 12. augusta uplynie pätnásť rokov, ako nás navždy opustila
Jolana FOGELOVÁ z Hronca.
Kto ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.
S láskou na ňu spomínajú dcéra s rodinou a syn s rodinou

Podakovanie



Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom, susedom a známym, ktorí sa prišli naposledy rozlúčiť s našou drahou mamou, starkou, prastarkou, sestrou a príbuznou
Elenou MOTYČKOVOU z Lopeja, ktorá nás navždy opustila vo veku nedožitých 82 rokov.
Ďakujeme za kvetinové dary a prejavy sústrasti, ktorými ste sa snažili zmierniť náš hlboký žiaľ.
Smútiaca rodina

V júli odišli

do starobného dôchodku:
Oľga DANOVÁ,
do predčasného starobného dôchodku:
Soňa ĎURICOVÁ.

V mene vedenia akciovej spoločnosti Železiarní Podbrezová im ďakujeme za odvedenú prácu a do ďalších rokov života želáme veľa slnečných dní.

Výherca súťažnej krížovky

Správne znenie tajničky z Podbrezovana číslo 15, v ktorej sa ukrýval výrok Tomáša Baťu: „**Boj je podstata života. Kto nebojuje, nemôže ani vyhrať.**“
Z úspešných riešiteľov sme vyžrebovali **Slávku Lepkovú z elektroservisu.** Vecnú cenu od DDS Tatra banky si výherkyňa môže prevziať v pracovných dňoch od 8.00 do 15.00 v redakcii novín Podbrezovan (starý závod, budova múzea).

Opäť sme si pre vás pripravili súťažnú krížovku. Ak sa chcete zapojiť, pošlite nám znenie tajničky do redakcie poštou alebo e-mailom, najneskôr do 17. augusta. Okrem svojho mena napíšte aj odborný útvar alebo prevádzkareň, kde pracujete. Na jedného z vás čaká permanentka na domáce zápasy FK Železiarne Podbrezová. Meno výhercu uverejníme v nasledujúcom vydaní novín.

V auguste blahoželáme

Pracovné jubileá	40 rokov
10 rokov Jozef PAJERSKÝ Filip POCKLAN	Zuzana CHLÁDEKOVÁ Ing. Dagmar LACUŠKOVÁ Tatiana TÓTHOVÁ
20 rokov Mária FAŠKOVÁ Jozef HRONČEK Ing. Miroslav KOŠÍK Ján KUKUČKA Martin MELOŠ Jaroslav PETRÍK Ing. Matej ŤAŽKÝ	45 rokov Mgr. Zuzana KARAKOVÁ
25 rokov Ing. Pavel BELUŠIAK Ing. Jozef HONKO Milan KOCMEL Ľubomír RAPČAN Ing. Miroslava SOKÁČOVÁ Radoslav ŠEVČÍK	Životné jubileá Peter FABER Peter GRÍŠNIK Tibor KATONA Marcel KUPEC Dušan MOLČAN Blanka MURÁNSKA Stanislav TUROŠÍK Ing. Maroš BENDA Gabriela BRENKUSOVÁ ČERNÁKOVÁ Ing. Róbert BUCHTA Mária DEKRÉTOVÁ Norbert KÁLOVEC Peter KÚDELKA Monika KUPCOVÁ Rastislav MASARYK Alena MESARKINOVÁ Ján PONČÁK Vladimír ROŠÍK Jana BLAŽENIAKOVÁ Vladimír HAVAŠ Juraj HLÁDAJ Miroslava HRABOVSKÁ Anastázia PENIAKOVÁ Ladislav PRUŽINA Jozef TKÁČIK Dalibor GAZDÍK
30 rokov Ing. Marcel ADAMČÁK, PhD. Peter GAŽÚR Michal HRÍBIK Ľubomír KAČÁNI Ján KOKAVEC Michal MARTINKO Roman POLÓNY Ján RIDZOŇ Miroslav RIDZOŇ René ŠAUR	
35 rokov Anton MÔCIK Peter TRNAVSKÝ	

Hrajte o celosezónnu permanentku na zápasy FK Železiarne Podbrezová

súťažná krížovkasúťažná krížovka***súťažná krížovka***súťažná krížovka***súťažná krížovka***súťažná krížovka***

Autor: PK	základná číslovka	T4	ruská rieka	pokolenie		geometrické teleso	drobný živočích	radón (chem.)	otec (dom.)	časť textu		časť dňa	latinská predložka	T2	univerzálny merací prístroj
veľká postava					patriaci Imrovi						kobra indická				
japonský druh zápasenia					T5 jeden (franc.)						oblečenie ženské meno				
Eduarad (dom.)			netradičné ovocie končatina					jeden z rodičov mužské meno					anglický zápor les		
stena				namoc, natoč Živnostenský odbor					hliník (chem.) plošná miera			citoslovce jedenia olovo (chem.)			
	pán, chlap starý otec				rieka v Petrohrade stolárske lepidlo					patriace apoví slov. počít. firma					
ozdoba, výzdoba						koláč (angl.) kujný nerast					súrodenec choroba z horúčavy				
Eduarda (dom.)				T1 očividne, zjavne				prenášajú spadli				abvolt japonská rasa psa			zlatoplod ikakový
ty po nemecky			zákop vojaka akútny (nem.)					krmna plodina Lenka (dom.)					Rhode Island družstvo, tím (angl.)		
hovoril to isté									odborník v taktike 650 v Ríme						
Pomôcky: RAKOL, AMAO, CAKE	plakal (bás.) Kolkárska liga					dedo (hov.) severovýchod					zvrátené hadie kože European Agency				
nemecké mužské meno					T3						pripevniť, pripojiť po anglicky				
leto po česky					vanula						zaklánač v Kongu				

V tajničke sa nachádza augustová pranostika.

Železiari odštartovali sezónu víťazne, na Slovan však nestačili

M. Gončár
noviny@zelpo.sk

Úvodnými dvoma kolami odštartovala nová sezóna futbalovej Niké ligy. Železiari najskôr doma privítali Zemplín Michalovce, následne cestovali na Tehelné pole, kde sa snažili prekvapiť majstrovský Slovan.

Súboj s Michalovcami otvorili oba celky aktívne, ale naši hráči sa museli mať na pozore, keďže Zemplínčania vystrkovali rožky. Dokonca trafili žrd' a v jednom prípade bol v permanencii náš brankár Trnovský. V 26. minúte sme sa dočkali gólu, keď si Šiler počkal na loptu a nekompromisne zavesil. Keď pridol krátko pred prestávkou druhý gól Faško, bolo jasné, že kráčaime za víťazstvom.

Michalovce bojovali nielen so súperom, ale aj s početnou maródkou. V druhom dejstve Podbrezová



Náš Ondřej Deml (vpravo) bojuje o loptu s jedným z hráčov Slovana.

Foto: FK ŽP

nepúšťala Zemplínčanov prakticky k ničomu. Naopak, naši hráči si vytvárali množstvo šancí, ale skóre 2:0 sa už nemenilo, hoci pri lepšej efektívnosti mohlo byť oveľa vyššie.

„Myslím si, že sme si víťazstvo zaslúžili. Zápas sa mohol skončiť v náš prospech aj vyšším gólovým

rozdielom. V prvom polčase sme išli do vedenia o dva góly a mohli sme duel zavrieť skôr tretím zápasom. Trápi ma len slabšia efektívnosť, lebo sme mohli streliť viac gólov. Som však rád za tri body, je to dôležitý impulz do novej sezóny. Potrebujeme byť iba efektívnejší,“

povedal po zápase tréner Podbrezovej Štefan Markulík.

So Slovanom sme neoslňli

V ďalšom kole sme cestovali do hlavného mesta, kde nás čakal úradujúci slovenský šampión. Ten okrem domácej súťaže bojuje aj v predkole Ligy majstrov, a to sme túžili využiť. Belasí postavili prevažne hráčov z lavičky, no tí ukázali, že sa chcú biť o miesto v základnej zostave a v prvom polčase nás nepustili prakticky k ničomu. Už v siedmej minúte sme inkasovali z kopačky Ibrahima a aj v ďalšom priebehu diktoval tempo hry Slovan.

Počas prestávky urobil náš tréner až štyri zmeny. Podbrezová začala byť aktívnejšia, ale proti rozbehnutému súperovi to bolo málo. Slovan však stále viedol iba o gól, až prišla 68. minúta a Mustafa- fič pridol druhý presný zásah a svoj

výborný výkon korunoval krátko na to treťou gólovou poistkou. S bratislavským Slovanom sme prehrali zaslúžene 3:0, keďže výkon našich hráčov bol v porovnaní s prvým kolom diametrálne odlišný.

„Odohrali sme katastrofálny prvý polčas. Do zápasu sme vôbec nevstúpili dobre, chýbalo nám v podstate všetko - od pohybu, rýchlosti, presnosti s loptou, rozhodovacej fázy až po využitie priestoru. Slovan šiel zaslúžene do vedenia. Chalanom som v kabíne povedal, že domáci nám dali možnosť byť v zápase a bol by som rád, keby sme ju využili. Urobili sme štyri zmeny a druhý polčas sa už trochu podobal hre Podbrezovej. Dokázali sme sa do zápasu vrátiť späť, gólovú situáciu sme ale nepremenili a Slovan súboj zaslúžene zatvoril druhým a tretím gólom,“ zhodnotil duel náš tréner.

Samuel Štefánik: Mám rád vysoké ciele

M. Gončár
noviny@zelpo.sk

V minulej sezóne patril k najlepším hráčom FK Železiarne Podbrezová a bol lídrom na ihrisku i mimo neho. Vekom sa radí medzi najskúsenejších futbalistov v kádri železiarov a zaslúžene nosí na rukáve kapitánsku pásku. Samuel Štefánik je pripravený odovzdať maximum tímu aj v novej sezóne.

Tridsaťštyriročný stredopoliar sa už na novú sezónu tešil, podobne ako jeho spoluhráči. Zároveň si uvedomuje, že náš klub si vytýčil pred začiatkom ročníka smelé ciele, no pre bývalého hráča trnavského Spartaka je to výzva. „Vždy je lepšie mať vyššie ambície ako sa uspokojiť s menšími a hrať na pol plynu. Dôležité je nastúpiť do každého zápasu naplno. Zároveň musíme mať hlad po dobrých výsledkoch. Ciele sú vysoké, ale ja osobne som rád, keďže sa môžeme neustále posúvať dopredu. Motivácia na aktuálnu sezónu je obrovská,“ priznal Štefánik a doplnil, že je znovu pripravený byť lídrom mladého podbrezovského tímu. „Ako človek a futbalista mám rád posuny a stále si chcem

nasadzovať latku vyššie a vyššie. Dúfam, že spoločne naplníme ambície a očakávania. Z mojej pozície budem robiť všetko, čo bude v mojich silách, aby sme boli úspešní,“ poznamenal.

Podbrezová má mladý tím a práve od skúsenejších hráčov sa očakáva, že tých mladších usmeria a v prípade potreby ich navedú na správnu cestu. „Samozrejme, môže sa stať, že vyskočí aj nejaký problém a bude potrebné chlapcov upozorniť, ale bez toho by to nešlo. Nepoznám mužstvo, kde by sa také niečo nedialo, takže je to v poriadku. Uvedomujeme si, že disciplína je dôležitá. Ak by nebola, nepohoda sa prenáša na ihrisko alebo z trávnik do kabíny, a to určite nikto z nás nechce. Ak sa niečo udeje, je potrebné to riešiť,“ upozorňuje kapitán železiarov.

No a čo odkázal fanúšikom pred ďalšími domácimi stretnutiami? „Chcel by som ich pozvať na naše zápasy. Určite budeme radi za každého jedného priaznivca na tribúne. Z našej pozície urobíme všetko preto, aby sme ľuďom prinášali radosť a najmä výsledky tak, aby sme na konci mohli oslaviť nejaký úspech.“



Samuel Štefánik (v strede) je v sezóne 2026/2027 opäť kapitánom železiarov. Jeho asistentmi sú Jakub Luka (vpravo) a nová posila v bráne Martin Trnovský (vľavo). Foto: FK ŽP

Súhrn Niké ligy

• 1. kolo: Podbrezová - Michalovce 2:0 (2:0)

Góly: 26. Šiler, 39. Faško. Rozhodovali: Kráľovič - Roszbeck, Vitko. Bez kariet. 747 divákov.

Podbrezová: Trnovský - Lamprecht, Luka, Mielke - Rusnák (67. Khiminets), Chyla, Š. Faško (67. Chrien), Deml - Silagadze (67. Paraj) - Miljanič (74. Mrvaljevič), Šiler (81. Kováčik).

• 2. kolo: ŠK Slovan Bratislava - FK Železiarne Podbrezová 3:0 (1:0)

Góly: 7. Ibrahim, 68. a 79. Mustafa- fič. Rozhodovali: Dzivjak - Ferenc, Zemko. ŽK: Ignatenko. 5457 divákov.

Podbrezová: Trnovský - Lamprecht, Luka, Mielke - Rusnák (46. Kováčik), Chyla, Faško (46. Paraj), Deml - Silagadze (46. Chrien) - Miljanič (72. Duraj), Šiler (46. Mrvaljevič).

Program Niké ligy:

• 8. augusta (sobota) o 18.00: Ružomberok - Podbrezová.

• 15. augusta (sobota) o 20.30: Podbrezová - Trenčín.



ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ®

PRÍĎ MEDZI NÁS A STAŇ SA ČLENOM NÁŠHO TÍMU!

KONTAKT:

KARIERA@ZELPO.SK, +421 48 645 2705, +421 48 645 2812

VIAC INFORMÁCIÍ NA WEBE
WWW.ZELPO.SK